

**М.Н. Магомедов**

*1 курс, Институт международных отношений  
науч. рук. доц. Л.В. Жабина*

## **Некоторые особенности произношения диалектов Великобритании**

Современные диалекты – это этап многолетнего становления. Высочайшей формой существования языка считается язык литературный, противоположный диалектам и просторечию. Современная диалектологическая ситуация в Великобритании непростая: северные диалекты подразделяются на 3 подгруппы; средние диалекты – на 10 подгрупп;

восточные – на 5; западные – на 2 подгруппы; южные – на 10 подгрупп. Каждое графство в Англии отличается своим диалектом, не говоря о Шотландии, Уэльсе, Северной Ирландии [2: 30].

В Великобритании, в частности, в Англии и Уэльсе, под SE (Standard English) часто подразумевают Received Pronunciation и англ. United Kingdom Standard English (UKSE). В Шотландии в качестве языкового стандарта используется шотландский вариант английского языка (Scottish Standard English). EE (Estuary English) – диалект английского языка, на нем говорят в Юго-Восточной Англии, в большей части вдоль реки Темзы и ее эстуария.

Наиболее явным отличием EE от SE является фонетическая составляющая. Вокализация (L) (miwk вместо milk), гортанную смычную в консонантном окружении (quite nice произносится как kwai' nais), произнесение (g) на конце слов типа thing, sing, дифтонгизацию в словах типа four, pour, монофтонгизация некоторых дифтонгов в словах типа purity, super и некоторые другие. В произношении носителей EE зазвучали явные признаки, характерные для лондонского Cockney (одного из самых известных типов лондонского просторечия): выпадение начального *h* ('orse вместо horse), исчезновение назального в окончании ing (goi'n'), появление звука *ɾ* там, где его нет на письме (saw-ɾ-it вместо saw it) и др. В EE индикатор 3-го лица ед. числа -s у глаголов утрачивается, практически не используется форма прошедшего времени were, только was. Будучи слабо нормированной формой языка, EE использует двойное отрицание, образует множественное число всех существительных по регулярному типу (tooth – teeth), не дифференцирует употребление указательных местоимений ни по числу (these books), ни по категории удаленности (this house over there).

1) В Шотландии, Ольстере, Нортамберленде, Йоркшире, Ланкашире в закрытом слоге *a* отражается как долгое [a:] в таких словах литературного языка, как father, alms, dark. Примерами могут служить такие слова: lad [la:d], sad [sa:d], cat [ka:t], man [ma:n]. В южном Ланкашире, южном Вустершире, южном Чешире *a* в той же позиции отражается как [o], особенно перед *m*, *n*: apple [opl], lad [lod], man [mon].

2) Комбинация *a + k* не отличается по произношению от литературного варианта. Однако в южном Ланкашире, западном и юго-западном Йоркшире гласный этого сочетания реализуется как дифтонг [ai] или [ei]: back [beik] или [baik], slack [sleik] или [slaik].

3) Произношение *a + nd* в диалектах в большинстве случаев не отличается от литературного. Однако в Нортамберленде, северном Хартфордшире, Лестершире, восточном Оксфордшире, Глостершире глас-

ный этого сочетания реализуется как [o]: candle [kondl], land [lond], stand [stond].

4) В сочетаниях *asp, ass, ast* произношение *a* обычно совпадает с литературным в северных графствах, однако в южных и особенно в юго-западных графствах *a* в этих случаях обычно отражается как [ae], а в Шотландии как [e]. Так, в Нортамберленде, Дареме, Камберленде, Йоркшире, Ноттингемшире находим: grass [graes], glass [glaes], fast [faest] и др.

5) В комбинации *al + согласный l* обычно не произносится. При этом гласный *a* в этой комбинации отражается либо как [a:], либо как [o:]. В южном Нортамберленде, Дорсетшире, в Сассексе, Сомersetшире и др. можно услышать: talk [ta:k], walk [wa:k]. С другой стороны, в восточном Дарбишире, северо-восточном Оксфордшире, Линкольншире, Саффолке и др. *a* в той же позиции отражается как [o:]: half [ho:f], calf [ko:f], walk [wo:k] [3:532]

6) В ряде случаев представленный в литературном варианте нисходящий дифтонг [ei] в диалектах отражается как восходящий. В словах, начинающихся на согласный, в северо-восточной Шотландии, Уэстморленде, северо-западном Ланкашире современному литературному произношению [ei] соответствует [ja]: bake [bjak], cake [kjak], а в Абердине и восточном Оксфордшире [ja:]: cake [kja:k], gare [gja:p].

7) Конечные *v, f, th* часто не произносятся, особенно в Шотландии: give [gi], love [lu:], mouth [mou]. Срединное [l] не произносится в словах: almost (сев. Дарем, юго-зап. Йоркшир, средний Ланкашир и др.), already (вост. Уилтшир, зап. Сомерсетшир), always (южн. Чешир, зап. Сомерсетшир) [1].

8) В фонологической системе ирландского диалекта также есть свои особенности. Например, сдвиг [tʃ] к [k] в позиции внутри слова: fortune [forku:n]; в таких словах, как thick, that, brother наблюдается сдвиг дентальных фрикативов и получается [tik], [daet], [broder] [5: 79].

9) Самое известное диалектное слово, которое сразу замечается на Северных островах (Оркни и Шетланде) приезжими, это *reegie/ pidie*, произошедшее от французского *petit*, что означает «маленький» [4: 45].

10) Определенный артикль *the* реализуется в форме *da* в Шетланде и *they* в Оркни, и используется с некоторыми существительными, с которыми в стандартном английском языке не используется. Например, это названия сезонов, организаций, заболеваний (*gaan tae the kirk/ the skuil, makkan the dinner; da guls-a-jaundice*) [4: 41].

Учитывая вышеизложенное, можно сделать вывод, что если на некоторых территориях Великобритании (особенно южных) произноше-

ние ряда звуков и звукосочетаний совпадает с литературным стандартом, который проник в той или иной степени во все английские диалекты, то в других ареалах можно отметить значительные расхождения по сравнению с общенациональным языком – произношение отдельных звуков в английских диалектах в ряде случаев не только отличается от литературного, но и дифференцируется на отдельных территориях.

### ***Библиографический список***

1. Маковский М.М. Английская диалектология. М.: Ком- Книга, 2005. 181 с.
2. Островская Т.А. Нормативный язык и современные социально-территориальные диалекты в Великобритании // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 2: Филология и искусствоведение. 2007. № 2. С. 29-32.
3. Федотова Ю.Б. Некоторые проблемы изучения современных английских территориальных диалектов Великобритании // Ученые записки Таврического национального университета им. В.И. Вернадского. Серия «Филология. Социальные коммуникации» Том 26 (65). 2013. № 1. С. 529-534.
4. A handbook of Varieties of English. Phonology. Vol.2. Walter de Gruiter GmbH & Co., Berlin, 2004. 180 p.
5. A handbook of Varieties of English. Phonology. Vol.1. Walter de Gruiter GmbH & Co., Berlin, 2004. 250 p.